

# Vers dorés

Auteur(s) : Rabearivelo, Jean-Joseph

Présentation de la collection

Le titre de *Vers dorés*, donné par l'auteur à cet ensemble inédit et tenu par lui-même pour inachevé, renvoie d'abord, dans la tradition antique et postérieure, à une série de vers gnomiques attribués à Pythagore et inspirés de sa doctrine. Il s'agit de l'ensemble poétique de Jean-Joseph Rabearivelo le plus directement inspiré par la tradition humaniste qui fait le fond de l'École romane. C'est une reconstitution vraisemblable que nous proposons ici, non un plan dont l'auteur aurait fourni lui-même tout le détail.

## Dossier génétique

Pour la phase rédactionnelle, nous ne disposions, dans la Malle 1, que d'un seul véritable manuscrit, un petit cahier. Mais la Malle 2 nous a apporté une nouvelle série de manuscrits, feuillets séparés et trouvés en désordre, reclassés selon l'ordre chronologique d'écriture et par année.

MS1.VEDO (= Ms1)

MS1.PO29 (=Ms2)

MS1.PO30 (=Ms3)

MS1.PO31 (=Ms4)

MS2.AMIA (=Ms5)

Un certain nombre des poèmes de cette suite sont parus :

- « Poème » (« Si tu veux, nous irons ce soir par la pensée... »), *in Tafa sy Dinika*, Tananarive, août 1929.

- « Mourir de ne pas vivre » (poèmes), *in Capricorne*, n° 4, Fianarantsoa, janvier 1931, pp. 175-180 (= [Tps](#) et Rv1).

- « [Chants pour l'Amitié](#) » (poèmes), *in Capricorne*, n° 5, Fianarantsoa, février 1931, pp. 229-231 (reprend un seul des « Chants pour l'Amitié » de *Vers dorés*, le poème dédié à Marcel Ormoy, l'autre poème, également dédié à Pierre Camo, n'est pas le même que dans notre recueil) (= Rv2).

- « [À Pierre Camo](#) » (poème), *in La Muse française*, 10<sup>ème</sup> année, n° 8, Paris, 10 août-10 octobre 1931, pp. 474-475 (c'est le troisième poème des « Chants pour l'Amitié » de *Vers dorés*) (= Rv3).

- « Douze poètes de l'Océan Indien », anthologie placée à la suite de l'étude « Îlots de poésie dans la mer des Indes », contient « Naissance du Poème » (« J'entends jaillir vos chants secrets... »), *in Le Journal des Poètes*, 2<sup>ème</sup> année, n° 3, Bruxelles, 30 avril 1932.

- « Vers dorés » (« Périssable ! Qui dure... ») (poème), *in Le petit Tananarivien*, 2<sup>ème</sup> année, n° 3, Tananarive, 25 juillet 1935.

Auteur de la présentation Serge Meitinger

## Fiche descriptive de la collection

Auteur Rabearivelo, Jean-Joseph

Mots-clés

- Francophone
- Jean-Joseph Rabearivelo
- Madagascar
- Poésie

Genre Poésie (Recueil)

Langue Français

Éditeur Claire Riffard, équipe francophone, Institut des textes et manuscrits modernes (CNRS-ENS) ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle)

Contributeur(s) Serge Meitinger

Mentions légales Fiche : équipe Manuscrits francophones, ITEM (CNRS-ENS) ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR)

## Citation de la page

Rabearivelo, Jean-Joseph, Vers dorés.

Claire Riffard, équipe francophone, Institut des textes et manuscrits modernes (CNRS-ENS) ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle).

Consulté le 02/02/2026 sur la plate-forme EMAN :

<https://eman-archives.org/francophone/collections/show/23>

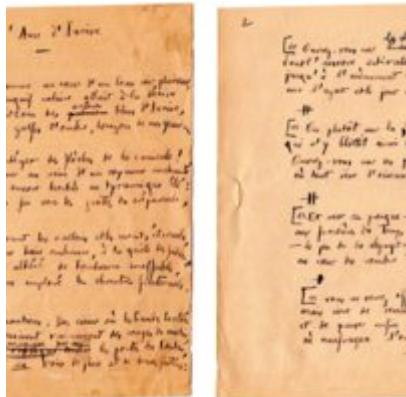
Copier

## Documents

### 11 notices dans cette collection

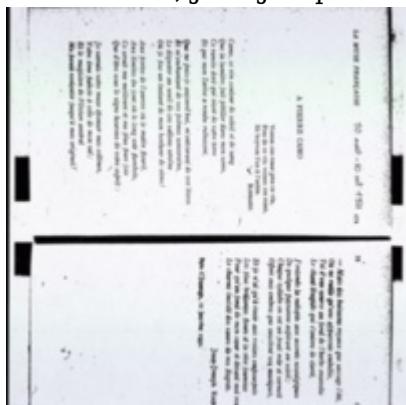
En passant la souris sur une vignette, le titre de la notice apparaît.

Les 10 premiers documents de la collection :



[Ame d'Iarive \(L'\)](#) [Ms5]

Rabearivelo, Jean-Joseph



[À Pierre Camo \(Rv3\)](#)

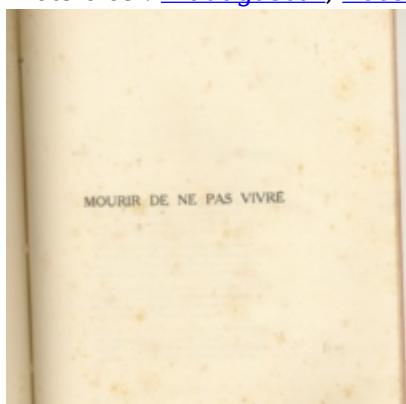
Rabearivelo, Jean-Joseph



[Chants pour l'Amitié, Capricorne n° 5](#)

Rabearivelo, Jean-Joseph

Mots-clés : [Madagascar](#), [Poésie](#), [Rabearivelo](#)



[Mourir de ne pas mourir, Capricorne n° 4](#)

Rabearivelo, Jean-Joseph

pour servir quelque point du droit municipal,  
l'ordre 1000 va faire une exception de cette règle  
et il sera alors admis à être cité.

Deuxième cas pour ceux qui sont moins connus  
et des autres qui citent toute confusion renseignée  
ou toutement dans un autre cas que les autres,  
on peut faire une exception mais il faut écrire  
que l'autre cas est moins connu que le cas 2.

Troisième cas lorsque deux cités ont exactement les mêmes  
ou dans la suite toutefois quelque chose pour  
lesquels il n'y a pas d'autorisation ou acceptation  
de la partie 1000 de l'ordre 1000 de l'ordre 2.

Et jusqu'à ce que soit utilisée ou créée de nos poches  
nous devons préférer et maintenir comme  
la bourse et le Bureau admettant des poches  
et toutes leurs œuvres de l'ordre 1000.

17

Si quelqu'un va pourvoir de ce que viene  
telle personne l'auteur de son poche accepté. Il  
peut alors faire une exception de la partie 1000  
dans la partie 1000 de l'ordre et au moins dans les fig 2

Si certains vont essayer à l'auteur ou l'auteur  
des œuvres échappées à la partie 1000  
et de la partie 1000 de l'ordre et de la partie 1000  
soit plus ou égale au chiffre deux cent dix-huit 2

Si ces deux dernières figures à la partie 1000  
de la partie 1000 et de la partie 1000 de l'ordre  
soit plus ou égale au chiffre deux cent dix-huit 2  
le chiffre 2000 de l'ordre 1000 de l'ordre 2.

Si ces deux dernières figures à la partie 1000  
équivalent certaines parties de ce qui est écrit ci-dessus,  
et si ces deux dernières figures à la partie 1000  
et le plus basse prenant que démontrent le droit à

## Mourir de ne pas vivre [Tps]

Rabearivelo, Jean-Joseph

Mots-clés : [Francophone](#), [Jean-Joseph Rabearivelo](#), [Madagascar](#), [Poésie](#), [Tapuscrit](#)



## Naissance du poème, *Le Journal des Poètes*

Rabearivelo, Jean-Joseph

Mots-clés : [Madagascar](#), [Poésie](#), [Rabearivelo](#)



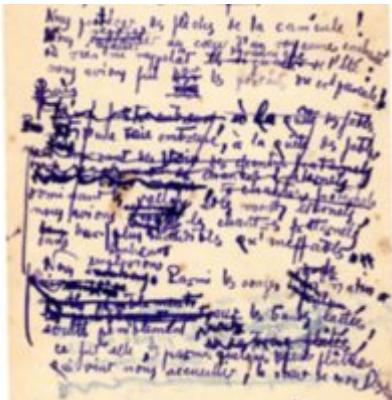
[Poèmes 1929] [Ms2]

Rabearivelo, Jean-Joseph

les deux pacifiques, successeur de Broc, et  
à mots bilieux m'ets, d'yeux l'empêche pas  
— le rire de la tendre —  
à mots où je crains l'âme être partagée,  
Et sans à croire où le plaisir de mortelle  
ni le plaisir de perdre de vos promesses  
et de vos promesses d'autres mortelles,  
et au bout de la mortelle et autres mortelles,  
il meurt l'accuse de votre douleur ?  
et il est qui en lui vise et voit  
toujours abusif dans de cette misérable  
qui n'a pas bonheur le brame, triste,

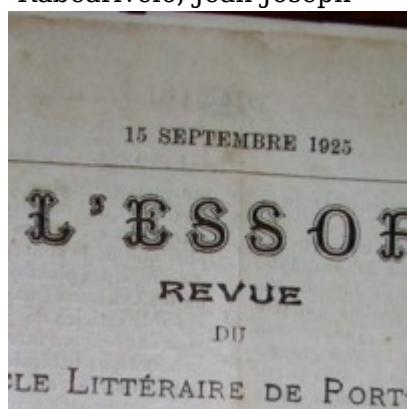
[Poèmes 1930] [Ms3]

Rabearivelo, Jean-Joseph



[Poèmes 1931] [Ms4]

Rabearivelo, Jean-Joseph



[Trois poèmes publiés dans L'Essor](#)

Rabearivelo, Jean-Joseph

Tous les documents : [Consulter](#)

Collection créée par [Xavier Luce](#) Collection créée le 23/06/2015 Dernière modification le 01/09/2022